

Maxwell

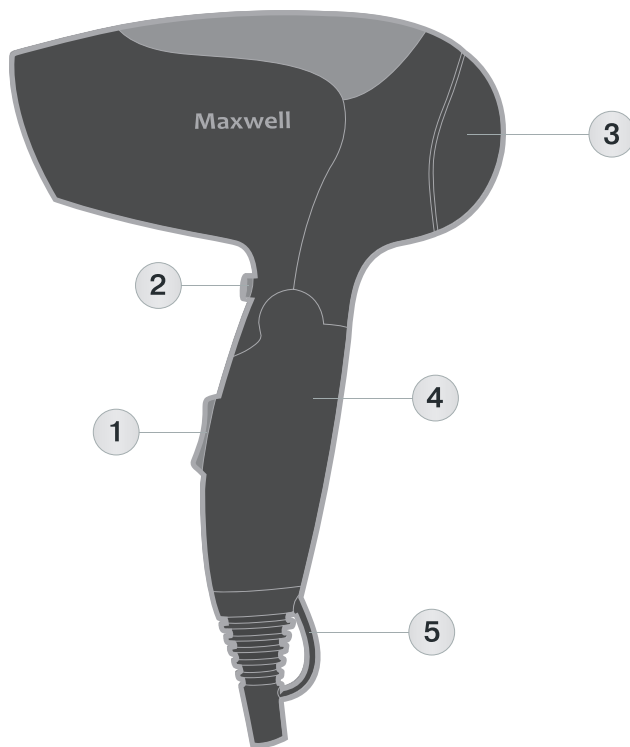
моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS	Инструкция по эксплуатации	3
GB	Manual instruction	7
KZ	Пайдалану нұсқасы	10
UA	Інструкція з експлуатації	13
BEL	Інструкцыя па эксплуатацыі	16
UZ	Foydalanish qoidalari	20

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

Фен
MW-2021 BK/PK



ФЕН

Фен предназначен для сушки и укладки волос.

ОПИСАНИЕ

1. Переключатель режимов работы (0/I/II)
2. Кнопка подачи «холодного» воздуха 
3. Решётка воздухозаборника
4. Складная ручка
5. Петелька для подвешивания

ВНИМАНИЕ!

- Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой (таких как ванна, бассейн и т.п.).
- После использования фена в ванной комнате следует отсоединить вилку сетевого шнура от электрической розетки, так как близость воды представляет опасность даже в тех случаях, когда устройство выключено выключателем.
- Для дополнительной защиты в цепи питания ванной комнаты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением фена убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Во избежание пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Применяйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- При эксплуатации прибора рекомендует-ся размотать сетевой шнур на всю длину.

- Сетевой шнур не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами,
 - протягиваться через острые кромки,
 - использоваться для переноски прибора.
- Периодически проверяйте состояние изоляции электрического шнура и сетевой вилки.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Наносите лак для волос только после моделирования причёски.
- Не используйте прибор во время принятия ванны.
- Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не прикасайтесь мокрыми руками к корпусу, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура.
- Беритесь за работающий фен только в зоне ручки.
- Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте устройство в воду или в любую другую жидкость.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевую вилку из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Не используйте прибор для укладки мокрых волос или синтетических париков.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Не роняйте устройство.
- Не кладите устройство во время работы на чувствительные к теплу поверхности, на мягкую поверхность (на кровать или диван) и не накрывайте его.
- Не направляйте горячий воздух в глаза или на другие теплочувствительные части тела.
- Не вставляйте посторонние предметы в любые отверстия корпуса.

РУССКИЙ

- Запрещается закрывать воздушные отверстия фена. В воздушных отверстиях не должно быть пуха, пыли, волос и т.п.
- Во время работы прибора не допускайте попадания волос в решётку воздухооборника.
- Всякий раз после использования и перед чистой отключайте устройство от электрической сети. Извлекая вилку сетевого шнура из электрической розетки, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Не разрешайте детям младше 8 лет прикасаться к корпусу устройства, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
- **Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.**
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке. Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевой вилки или сетевого шнура, если фен работает с перебоями, а также после падения устройства. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

ризованный (уполномоченный) сервисный центр.

Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФЕНА

После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению прибора.
- Удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Полностью размотайте сетевой шнур.
- Раскройте ручку (4).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- С помощью переключателя (1) установите скорость и температуру воздуха:
 - «0» – фен выключен;
 - «I» – низкая скорость и низкая температура;
 - «II» – высокая скорость и высокая температура.

Примечание: При первом использовании возможно появление постороннего запаха и небольшого количества дыма от нагревательного элемента, это допустимо.

- В данной модели предусмотрена функция подачи «холодного» воздуха, используйте её для фиксации причёски. Для подачи «холодного» воздуха включите фен, а затем нажмите и удерживайте кнопку (2) .
- Завершив использование устройства, переведите переключатель (1) в положение «0».

Уход за волосами

Для достижения оптимальных результатов вымойте волосы шампунем, промокните полотенцем для удаления избыточной влаги, затем расчешите волосы и приступайте к сушке и укладке.

Быстрая сушка

Установите переключатель (1) в положение «II». Рукой или расчёской стряхивайте с волос избыточную влагу и постоянно перемещайте фен над волосами.

Выпрямление

Установите переключатель (1) в положение «II» и предварительно просушите волосы. Когда волосы почти высохнут, установите переключатель (1) в положение «I». Распределите волосы на пряди, начните выпрямление с нижних слоёв. Используя круглую или плоскую щётку, расчёсывайте волосы сверху вниз и одновременно направляйте на них горячий воздух. Таким образом медленно распрямляйте каждую прядь от корней до кончиков. Распрямив нижние пряди, перейдите к прядям среднего слоя и завершите процесс распрямлением верхних прядей.

Естественная волнистая укладка

Установите переключатель (1) в положение «I», крепко зажмите пряди волос между пальцами, поверните их в сторону естественного закручивания. Просушите волосы, направляя поток воздуха между пальцами. Когда вы достигли желаемого эффекта, нажмите и удерживайте кнопку подачи «холодного» воздуха (2)  и закрепите каждую прядь.

Укладка

Установите переключатель (1) в положение «I».

Распределите волосы на пряди и уложите волосы с помощью круглой щётки для укладки волос. Во время укладки направляйте воздушный поток непосредственно на волосы.

Если необходимо закрепить укладку, направляйте струю «холодного» воздуха на каждую прядь в течение 2-5 секунд. Время укладки зависит от типа волос, подбирайте время укладки самостоятельно.

Защита от перегрева

Система защиты от перегрева отключает фен, если превышена температура выходящего воздуха. Если фен отключился во

время использования, установите переключатель (1) в положение «0», извлеките сетевую вилку из электрической розетки и проверьте, не заблокированы ли входные и выходные отверстия. Дайте фену остыть в течение 5-10 минут, после чего включите его снова. Не блокируйте воздушные отверстия во время использования фена и не допускайте попадания волос в его воздухозаборное отверстие.

ЧИСТКА И УХОД

Фен предназначен только для бытового использования.

- Установите переключатель (1) в положение «0» и отключите фен от электрической сети.
- Корпус можно протереть влажной тканью, после чего корпус следует вытереть насухо.
- Очистите решётку воздухозаборника (3) с помощью щёточки.
- Запрещается погружать устройство в воду или в любые другие жидкости.
- Запрещается для чистки корпуса использовать абразивные моющие средства и растворители.

ХРАНЕНИЕ

- Если вы не пользуетесь феном, извлеките сетевую вилку из электрической розетки.
- После использования фена дайте устройству остыть и храните его в сухом прохладном месте, недоступном для детей.
- Никогда не обматывайте фен сетевым шнуром, так как это может привести к его повреждению. Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром, запрещается дёргать, перекручивать или растягивать его, особенно около сетевой вилки и в месте входа в корпус фена. Если во время использования фена шнур перекручивается, периодически распрямляйте шнур.
- Для удобства хранения устройства предусмотрена петелька (5), за которую можно подвесить фен, при условии, что в этом положении на него не будет попадать вода.

РУССКИЙ

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Фен – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220–240 В ~ 50/60 Гц

Максимальная потребляемая мощность:
1400 Вт

*Производитель оставляет за собой право
изменять характеристики устройств без
предварительного уведомления*

Срок службы устройства - 3 года



*Данное изделие соответствует всем
требуемым европейским и россий-
ским стандартам безопасности и
гигиены.*

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед,
Гонконг

Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41
Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг

Сделано в КНР

HAIRDRYER

The hairdryer is intended for hair drying and styling.

DESCRIPTION

1. Operation mode switch (0/I/II)
2. Cool shot button 
3. Air inlet grid
4. Foldable handle
5. Hanging loop

ATTENTION!

- Do not use the unit near containers filled with water (such as bath, swimming pool etc.).
- After using the hairdryer in a bathroom, pull the power plug out of the mains socket, as water closeness is dangerous even if the unit is switched off.
- For additional protection you can install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the bathroom mains; contact a specialist for installation.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for further reference. Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the hairdryer on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Use only the attachment supplied.
- When using the unit, we recommend to unwind the power cord to its full length.
- The power cord should not:
 - touch hot objects,
 - run over sharp edges,
 - be used for carrying the unit.
- Check the power cord and power plug insulation integrity periodically.
- Do not switch the unit on in places where aerosols are sprayed or highly inflammable liquids are used.
- Hair spray should be applied only after hair styling is finished.
- Do not operate the unit while taking a bath.
- Never leave the operating unit unattended.

- Do not touch the unit body, the power cord and the power plug with wet hands.
- Take the switched on hairdryer by its handle only.
- Do not place and keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink filled with water, do not immerse the unit into water or other liquids.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then take it out of water.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Do not use the unit to style wet hair or synthetic wigs.
- Avoid contact of heated surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- Do not drop the unit.
- Do not put the operating unit on heat-sensitive or soft surfaces (bed or sofa) and do not cover it.
- Do not direct hot air into your eyes or other heat-sensitive parts of your body.
- Never insert any foreign objects into the unit body openings.
- Never block the air inlets of the hairdryer. Keep the air inlets free of lint, dust, hair etc.
- Avoid getting of hair into the air inlet grid during operation of the unit.
- Unplug the unit after every usage and before cleaning. When unplugging the unit, pull the plug but not the power cord.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.
Danger of suffocation!
- Do not allow children under 8 years of age to touch the unit body, the power cord and the power plug during operation of the unit.
- **Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.**
- Close supervision is necessary when children under 8 years of age or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- Children aged 8 and over as well as disabled persons can use this unit only under supervision of a person who is responsible for their safety, if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about

ENGLISH

danger that can be caused by its improper usage.

- To avoid damages, transport the unit in original package only. Never use the unit if the power cord or the plug is damaged, if the hairdryer works improperly or after it was dropped. Do not try to repair the unit by yourself. Contact an authorized service center for all repair issues.

Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING THE HAIRDRYER

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.
- Remove any stickers that can prevent unit operation.
- Unwind the power cord completely.
- Unfold the handle (4)
- Insert the power plug into the mains socket.
- Use the switch (1) to set the air supply speed and temperature:
 - «0» – the hairdryer is switched off;
 - «I» – low speed and low temperature;
 - «II» – high speed and high temperature.

Note: During the first operation some foreign smell and a small amount of smoke from the heating element is possible, this is normal.

- This model has a “cool” air supply function, use it to fix your hairstyle. For cool air supply, switch the hairdryer on, then press and hold the button (2) .
- After you finish the unit operation, set the switch (1) to the position «0».

Hair care

To get the best results, wash your hair with shampoo, remove excessive moisture with a towel, comb your hair, then start drying and styling it.

Quick drying

Set the switch (1) to the position «II». Shake off excessive moisture from the hair with your hand or a comb and constantly move the hairdryer above your hair.

Straightening

Set the switch (1) to the position «II» and preliminarily dry your hair. Once your hair is almost dry, set the switch (1) to the position «I». Divide your hair into locks, start straightening from the lower layers. Using a plain or a round brush, comb the hair downwards and simultaneously direct hot air at your hair. This way, slowly straighten each lock from root to end. After you finish straightening the lower locks, straighten the locks of the middle layer and finish with locks of the upper hair layer.

Natural wavy hairstyle

Set the switch (1) to the position «I», grip locks between fingers tightly, turn them in the direction of natural curling. Dry your hair, directing the airflow between fingers. Once the required effect is achieved, press and hold the cool shot button (2)  and fix each lock.

Styling

Set the switch (1) to the position «I».

Divide your hair into locks and create a required hair style by means of a round hair-styling brush. During hair styling, direct the air flow straight at your hair.

If you want to fix the hairstyle, direct the cool air flow at each lock for 2-5 seconds. Styling time is determined individually according to hair type; you can adjust it by yourself.

Overheating protection

Overheating protection switches the hairdryer off if the outgoing air is too hot. If the hairdryer is switched off during operation, set the switch (1) to the «0» position, unplug the hairdryer and make sure that the inlets and outlets are unblocked. Let the hairdryer cool down for 5-10 minutes and switch it on again. Do not block the air inlets during unit operation and avoid getting of hair into its air inlet.

CLEANING AND CARE

The hairdryer is intended for household usage only.

- Set the switch (1) to the «0» position and disconnect the hairdryer from the mains.
- Clean the unit body with a damp cloth and then wipe it dry.
- Clean the air inlet grid (3) with a little brush.
- Never immerse the unit into water or other liquids.
- Do not use abrasives and solvents to clean the unit body.

STORAGE

- Always unplug the hairdryer if you are not using it.
- Let the hairdryer cool down after use and keep it in a dry cool place out of reach of children.
- Never wind the power cord around the hairdryer, as it can damage the cord. Handle the power cord with care, do not pull, twist or stretch it, especially near the power plug or at the junction point. Periodically straighten the cord if it gets twisted during operation of the hairdryer.
- For easy storing there is a hanging loop (5), you can hang the hairdryer on this loop provided that no water gets on the unit in this position.

DELIVERY SET

Hairdryer – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Maximal power consumption: 1400 W

The manufacturer reserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

ҚАЗАҚША

ФЕН

Фен шашты кептіру және сәндеуге арналған.

СУРЕТТЕМЕ

1. Жұмыс тәртіптерін ауыстырып қосқыш (0/1/II)
2. «Салқын ауа» беру батырмасы 
3. Ауа өткізетін тор
4. Жиналмалы тұтқа
5. Ілуге арналған ілмек

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Құрылғыны суы бар ыдыстың (ванна, бассейн және т.с.с.) жанында пайдаланбаңыз.
- Фенді пайдаланып болғаннан кейін ванна бөлмесінде бірден желілік шнур ашасын электр розеткасынан ажырату керек, себебі судың жақын болуы құрылғы сөндіргіш арқылы сөндірулі тұрған күннің өзінде қауіпті болып табылады.
- Қосымша қорғану үшін ванна бөлмесінің қуат тізбегіне 30 мА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы сөндіргіш құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жөн; орнату кезінде маманды шақыру керек;

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электроприборды пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Приборды дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

- Іске қосу алдында, электр желісінің кернеуі феннің жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Өрт туындауын болдырмау үшін құрылғыны электрлік розеткаға жалғау үшін жалғастырғыш тетіктер пайдаланбаңыз.
- Тек жеткізу жинағына кіретін ұштықтарды ғана қолданыңыз.
- Приборды пайдаланған кезде желі шнурын ұзын бойына жазу керек.
- Желілік шнур:
 - ыстық беттермен жанаспауы,
 - үшкір шеттермен тарлмауы керек,
 - аспапты тасымалдауға үшін пайдаланылмауы керек.
- Желілік баудың және желілік айыртетіктің тұтастығын уақытында тексеріп тұрыңыз.

- Құрылғыны аэрозольдер шашырайтын жерде немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерде қоспаңыз.
- Шашқа арналған лакты шаш үлгісін сәндегеннен кейін ғана шашқа жағыңыз.
- Суға шомылып жатқанда, приборды пайдаланбаңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Су қолдарыңызбен корпусқа, желілік шнурға және желілік шнур ашасына қол тигізбеңіз.
- Жұмыс істеп тұрған фенді тек тұтқасынан ғана ұстаңыз.
- Суға толы ваннаға немесе қолжуғышқа түсіп кете алатын жерлерде аспапты қоймаңыз және сақтамаңыз, суға және басқа да сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Құрылғы суға құлап кеткен жағдайда, дереу желілік ашаны электр розеткасынан сурыңыз, осыдан кейін ғана приборды судан алып шығуға болады.
- Ұйқыңыз келіп тұрған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны сулы шашты немесе синтетикалық париктерді құрғату үшін пайдаланбаңыз.
- Құрылғының ыстық беттері бетке, мойынға және басқа да дене мүшелеріне тиюін болдырмаңыз.
- Құрылғыны құлатып алмаңыз.
- Құрылғыны жұмыс істеп тұрғанда жылуға сезімтал үстіңгі беттерге, жұмсақ үстіңгі бетке (кереует немесе диван) қоймаңыз және оның үстін жаппаңыз.
- Ыстық ауаны көзіңізге немесе денеңіздің жылуға сезімтал мүшелеріне бағыттамаңыз.
- Корпустағы кез келген саңылауға бөтен заттарды салмаңыз.
- Феннің ауа шығатын саңылауларын жабуға тыйым салынған. Ауа өтетін саңылауларда мамық жүн, шаң, шаш және т.с.с болмауы тиіс.
- Құралмен жұмыс істеу кезінде шашыңыздың ауа сорғыш керегесіне түсіп кетуінен абай болыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін және тазалау алдында оны үнемі электр желісінен ажыратып отырыңыз. Желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырған кезде, желілік шнурдан тартпаңыз, желілік шнурдың ашасынан ұстаңыз.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**
- 8 жасқа дейінгі балаларға құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде құрылғының корпусына, желі сымын немесе желі сымының айырын ұстауға рұқсат етпеңіз.
- **Балалар приборды ойыншық ретінде пайдаланбас үшін оларды қадағалап отырыңыз.**
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда жанында 8 жасқа дейінгі балалар немесе мүмкіндігі шектеулі тұлғалар болған жағдайда ерекше абай болыңыз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- 8 жастан үлкен балалар және мүмкіншілігі шектеулі жандар өздерінің қауіпсіздіктеріне жауапты адамдардың қадағалауымен ғана және оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы және оны дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілген жағдайда құрылғыны пайдалана алады.
- Ақаулардың алдын алу үшін құрылғыны тек зауыт қаптамасымен ғана тасымалдаңыз. Құрылғы, желілік сымы немесе желілік сым айыры зақымдалған жағдайда, құрылғы дұрыс жұмыс жасамаған жағдайда немесе құлағаннан кейін құрылғыны пайдалануға тыйым салынады. Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша рұқсаты бар (уәкілетті) сервис орталығына жүгініңіз.
- **Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз.**

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

ФЕНДІ ПАЙДАЛАНУ

Құрылғыны суық (қысқы) жағдайда тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны бөлме температурасында кемінде екі сағат ұстау керек.

- Қосу алдында электр желісінің кернеуі прибордың жұмыс кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Құрылғының жұмысына кедергі келтіретін кез келген жапсырмаларды алып тастаңыз.

- Желілік шнурды толық тарқатыңыз.
- Сапты (4) аршыңыз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Ауыстырып-қосқыштың (1) көмегімен қажетті ауа беру жылдамдығын және температурасын орнатыңыз:
«0» – фен ажыратулы;
«I» – төменгі жылдамдық; төменгі температура;
«II» – төменгі жылдамдық; және жоғары температура;

Ескерту: Алғашқы пайдаланған кезде қыздыру элементінің бөтен иісі және аздаған түтіннің пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты.

- Бұл модельде «салқын» ауа беру функциясы қарастырылған, оны шашүлгісін бекіту үшін пайдаланыңыз. Салқын ауа беру үшін фенді сөндіріңіз, содан кейін (2)  түймесін басып, ұстап тұрыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болған соң ауыстырып қосқышты (1) «0» қалпына келтіріңіз.

Шаш күтімі

Оңтайлы нәтижелерге қол жеткізу үшін шашты сусабынмен жуып, артық ылғалды алып тастау үшін сүлгімен сүртіңіз, одан кейін тараңыз осыдан соң шашты кептіруге және сәндеуге кірісуге болады.

Жылдам кептіру

Ауыстырғышты (1) «II» күйіне белгілеңіз. Шаштағы артық ылғалды тарақпен немесе сумен сілкілеп кетіріңіз де, фенді шаштың үстінде үнемі жылжытып отырыңыз.

Жазу

Ауыстырып-қосқышты (1) «II» күйіне орнатып шашты кептіріңіз. Шашкеуіп қалған кезде, ауыстырып-қосқышты (1) «I» күйіне орнатыңыз. Шашты бұрымдарға және қабаттап бөліп, жазуды астыңғы қабаттардан бастаңыз. Дөңгелек немесе жайпақ қылшақты пайдаланып, шашты жоғарыдан төмен қарай тараңыз және сол мезетте оларға ыстық ауаны бағыттаңыз. Осылайша әрбір бұрымды түбінен ұшына дейін ақырындап жазыңыз. Төменгі қабаттың тарамдарын түзетіп болғаннан кейін, орташа қабаттың тарамдарын түзете бастаңыз және шаштың жоғарғы қабатының тарамдарын түзетумен аяқтаңыз.

ҚАЗАҚША

Табиғи бұйралап сәндеу

Ауыстырып-қосқышты (1) «I» күйіне орнатыңыз, шаш бұрымдарын саусақтардың арасында мықтап қысыңыз да, оларды табиғи бұйралануына қарай бұраңыз. Ауа ағымын саусақтардың арасына қарай бағыттап шашты кептіріңіз. Сіз қажетті нәтижеге жеткенде, «салқын» ауа беру батырмасына (2) ❄ басыңыз және әрбір тарамды бекітіңіз.

Сәндеу

Ауыстырғышты (1) «I» күйіне белгілеңіз. Шашты бұрымдарға бөліңіз және шаш сәндеуге арналған дөңгелек қылшақтың көмегімен шашты сәндеңіз. Шашты жатқызу кезінде ауа ағымын тікелей шашқа бағыттаңыз. Егер жатқызуды бекіту керек болса, «суық» ауа ағымын әр бұрымға 2-5 секунд бойы бағыттаңыз. Жатқызу ұзақтығы шаштың типіне байланысты, уақытты өз бетіңізше таңдаңыз.

Қызып кетуден қорғаныс

Қызып кетуден қорғау жүйесі шығатын ауаның температурасы артып кеткен жағдайда фенді ажыратады. Егер фен пайдалану кезінде ажыратылып қалса, ауыстырып қосқышты (1) «0» күйіне орнатыңыз, желілік ашаны электр розеткасынан суырыңыз және кіру және шығу саңылауының бітелмегенін тексеріңіз. Фенді 5-10 минут суытып алыңыз, одан кейін оны қайтадан қосыңыз. Фенді пайдаланған кезде ауа саңылауларын бөгеттемеңіз және оның ауатартқыш саңылауларына шаштың түсуіне жол бермеңіз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

Фен тек тұрмыс жағдайында пайдалануға арналған.

- Ауыстырып-қосқышты (1) «0» күйіне орнатыңыз және желілік шнурды электр розеткасынан суырыңыз.
- Корпусты жұмсақ ылғал матамен сүртіңіз, одан кейін құрғатып сүрту керек.
- Фен корпусындағы ауақармауыш торды (3) қылшақ көмегімен тазалаңыз.
- Құрылғыны суға немесе басқа да кез келген сұйықтыққа батыруға тыйым салынады.
- Корпусты тазарту үшін қажайтын жуғыш заттар мен еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.

САҚТАЛУЫ

- Егер фен пайдаланылмаса, желілік ашаны электр розеткасынан суырыңыз.
- Пайдаланып болғаннан кейін, фенге салқындауға уақыт беріңіз және оны құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Фенге желілік шнурын ешқашан орамаңыз, себебі бұл оның бұзылуына әкеп соғуы мүмкін. Желілік шнурды абайлап пайдаланыңыз, оны бұрауға немесе созуға, әсіресе желілік ашаның маңайында және фен корпусына кіретін жерде тартпауға, ширатпауға және созбауға тырысыңыз. Егер фенді пайдалану кезінде шнур шиыршықталып қалса, арасында тарқатып отырыңыз.
- Құрылғыны сақтау қолайлы болуы үшін іліп қоюға арналған ілмегі (5) қарастырылған, құрылғыға су тимейтін жағдайда оған фенді іліп қоюға болады.

ЖЕТКІЗУ ЖИЙНТЫҒЫ

Фен – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Электрқорегі: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максималды қажет ететін қуаты: 1400 Вт

Өндіруші алдын ала ескертусіз құрылғы сипаттамаларын өзгертуге құқылы болады

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАС

ФЕН

Фен призначений для сушіння та укладання волосся.

ОПИС

1. Перемикач режимів роботи (0/I/II)
2. Кнопка подачі «холодного» повітря 
3. Решітка повітрязбірника
4. Складна ручка
5. Петелька для підвішування

УВАГА!

- Не використовуйте пристрій поблизу емностей з водою (таких як ванна, басейн тощо).
- Після використання фену у ванній кімнаті слід від'єднати вилку мережевого шнура від електричної розетки, так як близькість води становить небезпеку навіть у тих випадках, коли пристрій вимкнений вимикачем.
- Для додаткового захисту в ланцюзі живлення ванної кімнати доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА; при установленні слід звернутися до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію і збережіть її для використання як довідковий матеріал. Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед вмиканням фену переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Щоб уникнути пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні пристрою до електричної розетки.
- Застосовуйте лише ті насадки, які увійдуть до комплекту постачання.
- При експлуатації приладу рекомендується розмотати мережевий шнур на всю довжину.
- Мережевий шнур не має:
 - стикатися з гарячими предметами,
 - протягуватися через гострі кромки,
 - використовуватися для перенесення приладу.

- Періодично перевіряйте стан ізоляції електричного шнура і мережевої вилки.
- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпорошуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Наносьте лак для волосся лише після моделювання зачіски.
- Не використовуйте прилад під час прийняття ванни.
- Ніколи не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Не торкайтеся мокрими руками корпусу, мережевого шнура і вилки мережевого шнура.
- Беріться за працюючий фен лише в зоні ручки.
- Не кладіть і не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою, не занурюйте пристрій у воду або у будь-яку іншу рідину.
- Якщо прилад упав у воду, негайно вийміть мережеву вилку з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати прилад із води.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь в сонному стані.
- Не використовуйте прилад для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.
- Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.
- Не опускайте пристрій.
- Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, на м'яку поверхню (на ліжко або диван) і не накривайте його.
- Не направляйте гаряче повітря в очі або на інші теплочутливі частини тіла.
- Не вставляйте сторонні предмети в будь-які отвори корпусу.
- Забороняється закривати повітряні отвори фену. У повітряних отворах не має бути пуху, пилу, волосся і т.ін.
- Під час роботи приладу не допускайте потрапляння волосся в решітку повітрязбірника.
- Кожного разу після використання і перед чищенням вимикайте пристрій від електричної мережі. Виймаючи вилку мережевого шнура з електричної розетки, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку мережевого шнура.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

УКРАЇНСЬКИЙ

- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Загроза задухи!**
- Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися корпусу пристрою, мережевого шнура або вилки мережевого шнура під час роботи пристрою.
- **Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу як іграшки.**
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Діти старше 8 років і люди з обмеженими можливостями можуть користуватися пристроєм, лише в тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що ним були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці. Забороняється використовувати пристрій за наявності пошкоджень мережевої вилки або мережевого шнура, якщо фен працює з перебоями, а також після падіння пристрою. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТАННЯ ФЕНУ

Після транспортування або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Перед вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі приладу.
- Видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Повністю розмотайте мережевий шнур.

- Розкрийте ручку (4).
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- За допомогою перемикача (1) установіть швидкість та температуру повітря:
«0» – фен вимкнений;
«I» – низька швидкість і низька температура;
«II» – висока швидкість і висока температура.

Примітка: При першому використанні можливо з'явлення стороннього запаху та невеликої кількості від нагрівального елемента, це допустимо.

- У даній моделі передбачена функція подачі «холодного» повітря, використовуйте її для фіксації зачіски. Для подачі «холодного» повітря увімкніть фен, а потім натисніть та утримуйте кнопку (2) .
- Завершивши використання пристрою, переведіть перемикач (1) у положення «0».

Догляд за волоссям

Для досягнення оптимальних результатів вимийте волосся шампунем, промокніть рушником для усунення надлишкової вологи, потім розчешіть волосся та ставайте до сушіння та укладання.

Швидке сушіння

Установіть перемикач (1) у положення «II». Ручкою або гребінцем струшуйте з волосся надлишкову вологу і постійно переміщайте фен над волоссям.

Випрямлення

Установіть перемикач (1) у положення «II» та попередньо просушіть волосся. Коли волосся майже висохне, установіть перемикач (1) у положення «I». Розподіліть волосся на пасма, почніть випрямлення з нижніх шарів. Використовуючи круглу або плоску щітку, розчісуйте волосся зверху донизу і одночасно направляйте на нього гаряче повітря. Таким чином повільно розпрямляйте кожне пасмо від коренів до кінчиків. Розпрямивши нижні пасма, перейдіть до пасом середнього шару і завершіть процес розпрямлення верхніх пасом.

Природне хвилясте укладання

Установіть перемикач (1) у положення «I», міцно затисніть пасма волосся між пальцями,

поверніть їх у бік природного закручування. Просушіть волосся, направляючи потік повітря між пальцями. Коли ви досягли бажаного ефекту, натисніть і утримуйте кнопку подачі «холодного» повітря (2)  і закріпіть кожне пасмо.

Укладання

Установіть перемикач (1) у положення «I». Розподіліть волосся на пасма і укладіть волосся за допомогою круглої щітки для укладання волосся. Під час укладання направляйте повітряний потік безпосередньо на волосся. Якщо необхідно закріпити укладку, направляйте струмінь «холодного» повітря на кожне пасмо протягом 2-5 секунд. Час укладання залежить від типу волосся, підбирайте час укладання самостійно.

Захист від перегріву

Система захисту від перегріву вимикає фен, якщо перевищена температура виходячого повітря. Якщо фен вимкнувся під час використання, установіть перемикач (1) у положення «0», витягніть мережеву вилку з електричної розетки і перевірте, чи не заблоковані вхідні і вихідні отвори. Дайте фену остигнути протягом 5-10 хвилин, після чого увімкніть його знов. Не блокуйте повітряні отвори під час використання фена і уникайте потрапляння волосся у його повітрязбірний отвір.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Фен призначений тільки для побутового використання.

- Установіть перемикач (1) у положення «0» і вимкніть фен з електричної мережі.
- Корпус можна протерти вологою тканиною, після чого корпус слід витерти досуха.
- Очистіть решітку повітрязбірника (3) за допомогою щіточки.
- Забороняється занурювати прилад у воду або у будь-які інші рідини.
- Забороняється для чищення корпусу використовувати абразивні миючі засоби і розчинники.

ЗБЕРІГАННЯ

- Якщо ви не користуєтеся феном, вийміть мережеву вилку з електричної розетки.
- Після використання фену дайте пристрою охолонути і зберігайте його в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.
- Ніколи не обмотуйте фен мережевим шнуром, так як це може привести до його пошкодження. Обережно поводьтеся з мережевим шнуром, забороняється смикати, перекручувати або розтягувати його, особливо біля мережної вилки та в місці входу в корпус фену. Якщо під час використання фена шнур перекручується, періодично розпрямляйте шнур.
- Для зручності зберігання пристрою передбачена петелька (5), на яку можна підвісити фен за умови, що в цьому положенні на нього не потраплятиме вода.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Фен – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220–240 В ~ 50/60 Гц

Максимальна споживаема потужність:

1400 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/EC Ради Європи й розпорядженням 2006/95/EC по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКАЯ

ФЕН

Фен прызначаны для сушкі і ўкладкі валасоў.

АПІСАННЕ

1. Пераключальнік рэжымаў працы (0/I/II)
2. Кнопка падачы «халоднага» паветра ❄
3. Рашотка паветразаборніка
4. Складная ручка
5. Гафтак для падвешвання

ЎВАГА!

- Не дазваляецца выкарыстоўваць дадзеную прыладу зблізку ёмістасцяў з вадой (такіх як ванна, басейн і да т.п.).
- Пасля выкарыстання фена ў ванным пакоі, варта адлучыць вілку сеткавага шнура ад разеткі, бо блізкасць вады ўяўляе небяспеку, нават калі прылада выключана выключальнікам.
- Для дадатковай аховы ў ланцуг сілкавання ваннага пакоя мэтазгодна ўстанавіць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА; для ўстаноўкі трэба звярнуцца да спецыяліста.

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.

- Перад уключэннем пераканайцеся ў тым, што напруга ў электрычнай сетцы адпавядае працоўнай напрузе прылады.
- У пазбяганне пажару не выкарыстоўвайце перахаднікі пры падлучэнні прылады да электрычнай разеткі.
- Выкарыстоўвайце толькі тыя насадкі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Пры эксплуатацыі прыбора рэкамендуецца разматаць сеткавы шнур на ўсю даўжыню.

- Сеткавы шнур не павінен:
 - дакранацца да гарачых прадметаў,
 - працягвацца праз вострыя канты,
 - выкарыстоўвацца для пераноскі прыбора.
- Перыядычна правярайце стан ізаляцыі сеткавага шнура і сеткавай вілкі.
- Не ўключайце прыладу ў месцах, дзе распыляюцца аэразолі ці выкарыстоўваюцца лёгкаўзгаральныя вадкасці.
- Нанасіце лак для валасоў толькі пасля мадэлявання прычоскі.
- Не выкарыстоўвайце прыбор падчас прыняцця ванны.
- Ніколі не пакідайце прыбор без нагляду.
- Не бярэцеся мокрымі рукамі да корпуса, сеткавага шнура ці за вілку сеткавага шнура.
- Бярэцеся за працуючы фен толькі ў зоне рукаяткі.
- Не кладзіце і не захоўвайце прыладу ў месцах, дзе яна можа зваліцца ў ванну ці ракавіну, напоўненую вадой, не апускайце прыладу ў вадку ці любую іншую вадкасць.
- Калі прылада звалілася ў вадку, неадкладна выміце сеткавую вілку з электрычнай разеткі, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыбор з вады.
- Не выкарыстоўвайце прыладу, калі вы знаходзіцеся ў сонным стане.
- Не выкарыстоўвайце прыладу для ўкладкі мокрых валасоў ці сінтэтычных парыкоў.
- Пазбягайце судотыкі гарачых паверхняў прылады з тварам, шыяй і іншымі часткамі цела.
- Не накрывайце прыладу.
- Не кладзіце прыладу падчас працы на адчувальныя да цяпла паверхні, на мяккую паверхню (на ложак ці канапу) і не накрывайце яе.
- Не накіроўвайце гарачае паветра ў вочы ці на іншыя цеплаадчувальныя часткі цела.
- Не ўстаўляйце староннія прадметы ў любыя адтуліны корпуса.
- Забараняецца зачыняць паветраныя адтуліны фена. У паветраных адтулінах не павінна быць пуху, пылі, валасоў і г.д.

- Пазбягайце траплення валасоў у рашотку паветразаборніка падчас працы прыбора.
- Кожны раз пасля выкарыстання і перад чысткай адключайце прыладу ад электрычнай сеткі. Вымаючы вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі, не цягніце за сеткавы шнур, а трымайцеся за вілку сеткавага шнура.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці ўпакоўкі, без нагляду.
- **Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці ўпаковачнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**
- Не дазваляйце дзецям, малодшым за 8 гадоў, дакранацца да корпуса прылады, да сеткавага шнура ці да вілкі сеткавага шнура падчас працы прылады.
- **Ажыццяўляйцегляд за дзецьмі, каб не дапусціць выкарыстання прыбора ў якасці цацкі.**
- Будзьце асабліва ўважлівыя, калі паблізу ад працуючай прылады знаходзяцца дзеці, малодшыя за 8 гадоў, ці асобы з абмежаванымі магчымасцямі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі, малодшымі за 8 гадоў.
- Дзеці ва ўзросце больш за 8 гадоў і людзі з абмежаванымі магчымасцямі могуць карыстацца прыладай толькі ў тым выпадку, калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, пры ўмове, што ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі аб бяспечным карыстанні прыладай і тых небяспехах, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Каб пазбегнуць пашкоджанняў, перавозьце прыладу толькі ў заводскай упакоўцы. Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры наяўнасці пашкоджанняў сеткавай вілкі ці сеткавага шнура, калі прылада працуе з перабоямі, а таксама пасля падзення прылады. Не спрабуйце самастойна

рамантаваць прыладу. Па ўсіх пытаннях рамонтнага звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.

Захоўвайце прыладу ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ВЫКАРЫСТАННЕ ФЕНА

Пасля транспартавання ці захоўвання прылады ў халодных (зімніх) умовах неабходна вытрымаць яе пры хатняй тэмпературы не меней дзвюх гадзін.

- Перад уключэннем пераканайцеся ў тым, што напруга электрычнай сетцы адпавядае працоўнай напрузе прылады.
- Выдаліце любыя наклеікі, якія замінаюць працу прылады.
- Цалкам разматайце сеткавы шнур.
- Раскрыйце ручку (4).
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- З дапамогай перапыкача (1) усталюйце хуткасць і тэмпературу паветра:
«0» – фен адключаны;
«I» – нізкая хуткасць і нізкая тэмпература;
«II» – высокая хуткасць і высокая тэмпература.

Нататка: Пры першым выкарыстанні магчыма з'яўленне старонняга паху ад награвальнага элемента, гэта дапушчальна.

- У дадзенай мадэлі прадугледжана функцыя падачы «халоднага» паветра, выкарыстоўвайце яе для фіксацыі прычоскі. Для ўключэння «халоднага» паветра ўключыце фен, а заты націсніце і ўтрымлівайце кнопку (2) .
- Завяршыўшы выкарыстанне прылады, устанавіце пераключальнік (1) у становішча «0».

Догляд за валасамі

Для дасягнення аптымальных вынікаў вымойце валасы шампунем, вытрыце іх ручніком для выдалення залішняй вільгаці, затым расчашыце, і прыступайце да сушкі і ўкладкі.

БЕЛАРУССКАЯ

Хуткая сушка

Усталюеце перамыкач (1) у становішча «II». Рукой ці грабянцом стрэсвайце з валасоў залішнюю вільгаць і ўвесь час перасоўвайце фен над валасамі.

Выпроставанне

Усталюйце перамыкач (1) у становішча «II» і папярэдне прасушыце валасы. Калі валасы амаль высахнуць, усталюйце перамыкач (1) у становішча «I». Размяркуйце валасы на пасмы, пачніце выпроставанне з ніжніх пластоў. Выкарыстоўваючы круглую ці плоскую шчотку, расчэсвайце валасы зверху ўніз і адначасова накіроўвайце на іх гарачае паветра. Такім чынам, павольна распровствайце кожную пасму валасоў ад каранёў да кончыкаў. Калі вы распрастаеце ніжнія пасмы, пачніце распровстваць пасмы сярэдняга пласта і завяршыце працэс распровстваннем пасмаў верхняга пласта валасоў.

Натуральная хвалістая ўкладка

Усталюйце перамыкач (1) у становішча «I», дужа зацісніце пасмы валасоў паміж пальцамі, павярніце іх у бок натуральнага закручвання. Прасушыце валасы, накіроўваючы струмень паветра паміж пальцамі. Калі вы дасягнулі жаданага эфекту, націсніце і ўтрымлівайце кнопку падачы «халоднага» паветра (2)  і замацуйце кожную пасму.

Ўкладка

Усталюеце перамыкач (1) у становішча «I». Размяркуйце валасы на пасмы і ўлажыце валасы з дапамогай круглай шчоткі для ўкладкі валасоў. Падчас ўкладкі накіроўвайце паветраны струмень непасрэдна на валасы. Пры неабходнасці замацаваць укладку накіроўвайце брую «халоднага» паветра на кожную пасму на працягу 2-5 секунд. Працягласць укладкі залежыць ад тыпу валасоў, падбірайце працягласць самастойна.

Ахова ад перагрэву

Сістэма абароны ад перагрэву адключыць фен пры перавышэнні тэмпературы

выходзільнага паветра. Калі фен адключыўся падчас працы, усталюйце перамыкач (1) у становішча «0», выміце сеткавую вілку з разеткі і праверце, ці не заблакаваны ўваходныя і выходныя адтуліны. Дайце фену астыць на працягу 5-10 хвілін, пасля чаго ўключыце яго зноў. Не блакуйце паветраныя адтуліны падчас выкарыстання фена і пазбягайце траплення валасоў у яго воздухозаборную адтуліну.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

Фен прызначаны толькі для хатняга выкарыстання.

- Усталюйце перамыкач (1) у становішча «0» і адключыце фен ад сеткі.
- Корпус можна праціраць вільготнай тканінай, пасля гэтага неабходна працерці яго насуха.
- Ачысціце рашотку паветразаборніка (3) з дапамогай шчотачкі
- Забараняецца апускаць прыладу ў ваду або любыя іншыя вадкасці.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі корпуса абразіўныя мыйныя сродкі і растваральнікі.

ЗАХОЎВАННЕ

- Калі фен не выкарыстоўваецца, вымайце сеткавую вілку з электрычнай разеткі.
- Пасля выкарыстання дайце фену астыць і захоўвайце яго ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.
- Ніколі не абмотвайце фен сеткавым шнуром, бо гэта можа прывесці да пашкоджання фена. Акуратна звяртайцеся з сеткавым шнуром, імкніцеся не тузаць, перакручваць ці расцягваць яго, асабліва каля вілкі і ў месцы ўводу ў корпус фена. Калі падчас выкарыстання фена шнур перакручваецца, перыядычна распровствайце яго.
- Для зручнасці захоўвання прылады прадугледжана пяцелька (5), на якой можна падвесіць фен пры ўмове, што ў гэтым становішчы на яго не будзе трапляць вада.

БЕЛАРУССКАЯ

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

Фен – 1 шт.

Інструкцыя – 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Максімальная спажываная магутнасць:

1400 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння

Тэрмін службы прылады – 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



O'ZBEKCHA

FEN

Fen sochni quritish va yotqizishga mo'ljallangan.

QISMLARI

1. Ishlash usulini o'zgartiradigan murvat (0/I/II)
2. «Sovuq» havo berish tugmasi 
3. Havo oladigan joy panjarasi
4. Yig'iladigan dastak
5. Ilib qo'yishga ishlatiladigan ilmoq

DIQQAT!

- Jihozni suvli havzalar, idishlarga (vanna, basseyn va shunga o'xshashlarga) yaqin joyda ishlatmang.
- Fen vannaxonada ishlatilgan bo'lsa ishlatib bo'lish bilan elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olib qo'yish kerak, sababi murvati surib o'chirilgani bilan suv yaqinligi uchun elektrga ulanib turishi xavfli bo'ladi.
- Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihoz quvvat oladigan elektr manbaiga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi; HO'Mni o'rnatishga mutaxassisni chaqiring.

EHTIYOT CHORALARI

Elektr jihozini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmani saqlab olib qo'ying.

Jihozni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatting. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Ishlatishdan oldin elektr manbaidagi tok kuchi jihoz ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Yong'in chiqmasligi uchun jihozni rozetkaga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Faqat jihozning o'ziga qo'shib beriladigan birikmlarni ishlatting.
- Jihozni ishlatganda elektr shnurini to'liq o'ramidan chiqarib qo'ying.
- Elektr shnurini:
 - qizigan buyumlarga tegmasin,
 - o'tkir qirradan o'tmasin,
 - jihozni joyidan olishga ishlatmang.
- Elektr shnur bilan elektr vilka izolyasiyasi butunligini tekshirib turing.
- Jihozni aerazol sepiylayotgan yoki tez yonadigan suyuqlik ishlatilayotgan joyda ishlatmang.

- Sochga taralgandan keyingina lak seping.
- Vannaga tushganda jihozni ishlatmang.
- Hech qachon ishlab turgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Jihoz korpusini, elektr shnuri va elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Ishlab turgan fenni faqat dastagidan ushlang.
- Jihozni suv solingan vanna yoki qo'l yuvgichga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'ymang, shunday joylarda saqlamang, jihozni suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Jihoz suvga tushib ketsa tez elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, shundan keyingina jihozni suvdan olsa bo'ladi.
- Uyqungiz kelib turganda jihozni ishlatmang.
- Jihozni xo'l sochga yoki sun'iy yasama sochga ishlatmang.
- Jihozning qizigan joylari yuz, bo'yin yoki boshqa a'zolarga tegishidan ehtiyot bo'ling.
- Jihozni tushirib yubormang.
- Ishlayotgan jihozni issiq ta'sir qiladigan, yumshoq joylarga (o'rin yoki divanga) qo'ymang, ustini yopmang.
- Qizigan havoni ko'zga yoki issiq ta'sir qiladigan boshqa a'zolarga qaratmang.
- Jihozning ochiq joylariga biror buyum kiritmang.
- Fenning havo kiradigan joylarini berkitib qo'yish ta'qiqlanadi. Fenning havo o'tadigan yo'llarida pat, chang, soch va shunga o'xshashlar bo'lmasligi kerak.
- Jihoz ishlayotganda havo kiradigan joy panjarasiga soch kirib qolmasin.
- Ishlatib bo'lgandan keyin va tozalashdan oldin albatta jihozni elektrdan ajratib qo'ying. Elektrdan ajratganda elektr shnuridan emas, elektr vilkasidan ushlab torting.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- 8 yoshga to'lmagan bolalar ishlayotgan jihoz korpusiga, elektr shnuri yoki elektr vilkasiga qo'l tekkizishlariga ruxsat bermang.
- **Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.**
- Ishlayotgan jihoz yaqinida 8 yoshga to'lmagan bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar bo'lganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Jihoz 8 yoshga to'lmagan bolalarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.

- 8 yoshdan katta bolalar va imkoniyati cheklangan insonlar faqat ularning xavfsizligi uchun javob beradigan inson qarab turganda va jihozni xavfsiz ishlatish qoidalari to'liq va tushunarli qilib o'rgatilgan, noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligi tushuntirilgan bo'lsagina jihozni ishlatishlari mumkin.
- SHikastlanmasligi uchun jihozni faqat zavoddan kelgan qutisiga solib boshqa joyga olib boring. Elektr shnuri, elektr vilkasi shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan yoki tushib ketgan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi. Jihozni o'zingizgi ta'mirlashga harakat qilmang. Tuzattirish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.

Jihozni quruq, salqin va bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN

FENNI ISHLATISH

Jihoz sovuqda (qishda) olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatilishidan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Ishlatishdan oldin elektr manbaidagi tok kuchi jihoz ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Ishlashiga xalaqit beradigan hamma yelimlangan yoriqlarini olib tashlang.
- Elektr shnurini to'liq o'ramidan chiqarib qo'ying.
- Dastagini (4) oching.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Murvatini (1) tezligi va havo temperaturasi surib qo'ying:
 - «0» – fen o'chirilgan;
 - «I» – havoning kelishi sekin va issig'i past;
 - «II» – havoning kelishi tez va issig'i baland.

Eslatma: Jihoz birinchi marta ishlatilganda qizitgichidan bir oz hid bilan tutun chiqishi mumkin.

- Soch tarami qattiq turishi uchun jihoznig bu modeliga «sovuq» havo berish xususiyati qo'yilgan. «Sovuq» havo chiqishi uchun fenni ishlatib, so'ng  tugmasini (2) bosib ushlab turing.
- Ishlatib bo'lgandan keyin murvatini (1) «0» tomonga o'tkazib jihozni o'chiring.

Soch toza bo'lishi

Natija optimal bo'lishi uchun sochni oldin sham-pun bilan yuvib oling, sochiq bilan artib suvini

ketkazing, tarang, shundan keyin quritib, yotqizsa bo'ladi.

Tez quritish

Murvatini (1) «II» tomonga o'tkazib qo'ying. Barmog'ingiz yoki taroq bilan sochni ko'tarib fenni bosh ustida aylantiring.

Sochni to'g'rilash

Murvatini (1) «II» tomonga o'tkazib sochni oldin quritib oling. Soch qurishiga oz qolganda murvatini (1) «I» tomonga o'tkazib qo'ying. Sochni tutamlar bilan qatlamlarga ajratib chiqing, pastki qatidan boshlab to'g'rilashni boshlang. Dumaloq yoki yassi cho'tka bilan sochni tepadan pastga tarab kelayotgan issiq havoni sochga to'g'rilab turing. Shunday qilib har bitta soch tutamini ildizidan boshlab uchigacha sekin to'g'rilab chiqasiz. Pastdagi soch qatini to'g'rilab bo'lganingizdan keyin o'rtadagi soch qatini to'g'rilashga o'ting va oxirida yuqoridagi soch qatini to'g'rilang.

Sochni tabiiy to'liqsimon yotqizish

Murvatini (1) «I» tomonga o'tkazib qo'ying, soch tutamini barmoq orasiga olib qattiq qising, so'ng sochni tabiiy buralib turadigan tomonga aylantiring. Barmoq orasiga havo yuborib sochni quriting. Soch o'zingiz xohlagandek bo'lganidan keyin «sovuq» havo beradigan tugmasini (2)  bosib har bitta soch tutamni qotiring.

Soch jingalagi

Murvatini (1) «I» tomonga o'tkazib qo'ying. Sochni tutamlarga ajratib chiqing, keyin dumaloq cho'tka bilan tarab yotqizing. Turmaklayotganda kelayotgan havoni sochga qaratib turing. Zarur bo'lsa soch mahkam turishi uchun har bitta soch tutamiga 2-5 sekund «sovuq» havo berib turing. Soch yotqizilishiga ketadigan vaqt soch turiga bog'liq bo'ladi, shuning uchun vaqtni o'zingiz belgilaysiz.

Qizib ketishdan himoya qilinishi

Fenga kelayotgan havo qizib ketsa jihozni o'chirib uni qizib ketishdan himoya qiladigan xususiyat qo'yilgan. Agar ishlayotganda fen o'chib qolsa murvatini (1) «0» tomonga o'tkazib fenni o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, havo o'tadigan-yo'llari berkilib qolmaganini qarab ko'ring. 5-10 daqiqa fenni sovutib, so'ng yana ishlatib. Fen ishlayotganda havo kirish joylarini berkitib qo'ymang, havo olish joyiga soch tushirmang.

O'ZBEKCHA

TOZALASH VA EHTIYOT QILISH

Fen faqat uyda ishlatishga mo'ljallangan.

- Murvatni (1) «0» tomonga o'tkazing, fenni elektrdan ajratib qo'ying.
- Fen korpusini nam mato bilan artsa bo'ladi, keyin quruq mato bilan artib quritasiz.
- Havo kirish joyi panjarasini (3) cho'tka bilan tozalang.
- Jihozni suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
- Fen korpusini qirib tozalaydigan vosita, eritgich bilan tozalash ta'qiqlanadi.

SAQLASH

- Agar ishlatilmayotgan bo'lsa fen elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olib qo'ying.
- Ishlatib bo'lgandan keyin fen sovushini kutib turing, uni quruq, salqin va bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.
- Elektr shnurini fenga o'ramang, elektr shnuri shikastlanishi mumkin. Elektr shnurini ehtiyot qiling, uni tortmang, aylantirmang, ayniqsa elektr vilkasining oldida, korpusga ulangan joyida cho'zmang. Fen ishlatilayotganda elektr shnuri aylanib qolsa, to'g'rilab turing.
- Olib qo'yish qulay bo'lishi uchun fenga ilmoq (5) qo'yilgan, suvga tushib ketmaydigan joyda bo'lsa fenni unga ilib olib qo'ysa bo'ladi.

TOPSHIRILADIGAN YIG'MASI

Fen – 1 dona

Qo'llanma – 1 dona

TEXNIK XUSUSIYATI

Ishlaydigan elektr kuchi: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Eng ko'p ishlatadiga quvvati: 1400 W

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi

Jihoz ishlaydigan muddat – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.



Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014